## Orange Programmierbares

Sensor System (OPSS)

## **OPPS** Generation 2

OPPS GEN. 2 Benutzerhandbuch

1.	OPSS GENERATION 2 Anwendung2
2.	OPPS Werkzeugübersicht
3.	OE SENSOR kopieren mit OPPS 2 Programmierungsgerät7
4.	Vorhandene ID einlesen / Programmieren9
5.	Sprachauswahl11
6.	OPSS II Aktualisierung – Update11
7.	Einstellung12
8.	Fehlersuche13
9.	APPENDIX / Fahrgestellnummer (VIN)14
10.	OPPS Sicherheitshinweis15
11.	Garantiebedingungen17
12.	FAQ's / Fragen17

## **OPSS GENERATION 2 Anwendung**

Das Orange OPSS II interagiert /Kommuniziert mit den Reifendrucksensoren per Funk RF:

433MHz EU Version oder 315MHz US Version

• Auslesen der Informationen vom Reifendrucksensor, wie die ID, Druck und Batteriestatus

Überprüft den Sensor im eingebauten Zustand direkt am Fahrzeug

# **OPSS Übersicht**





= USB Anschluss zur Software Aktualisierung über den PC

## **Bedienfeld - Tastaur**



## **Power Taste**

Taste	Funktion
٢	<ol> <li>Drücken Sie die Power ON- Taste um das Gerät einzuschalten</li> <li>Batteriestatus: Drücken und halten Sie den Powerknopf gedrückt</li> </ol>

Erste Funktion	
Beim Einschalten des Gerätes erscheint das Orange Electronic Logo	<b>Prange</b> Electropic
Danach wird Ihnen die aktuelle Software Version angezeigt. Hier ist immer darauf zu achten, dass die aktuellste Versionsnr. vorliegt 001-46 und Aufwärts.	OPSS Version 001-01
Anschließend kommen Sie direkt zur Herstellerauswahl	Herstellerauswahl > ACURA > AUDI > BENTLEY

2. Funktion	
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die	Batteriestatus
Power –	~
On Taste um den Batteriestatus anzuzeigen	
Sollte die Batteriespannung zu gering sein	Niedrige Batterie Leistung
Blinkt "Batterie schwach" und das Gerät	~
schaltet automatisch ab.	
9 V Batterie ersetzen	

# Pfeiltasten

Taste	Funktion	
	Pfeiltasten Pfeil nach oben navigiert in der aktuellen Menüauswahl nach oben Pfeil nach unten navigiert in der aktuellen Menüauswahl nach unten	

# ESC – zurück Taste

Taste	Funktion	
С	1.Drücken Sie die ESC / Zurücktaste um zum vorherigen Menü zurückzukehren. 2.Gerät ausschalten Drücken und halten Sie die Taste ca. 3 sec.	

# TEST- Ü bertragungstaste

Taste	Funktion
	Beginnt ein Test bzw. beginnt mit der Kommunikation mit dem TPMS Sensor

Nach der Fahrzeugherstellerauswahl im Hauptmenü zeigt	HONDA
das Display	( c ) zurück zum Menü
	( o ) START
( 0 ) START (Sensor prüfen)	

Nachdem Drücken der Test – Übertragungstaste zeigt das	НО	NDA
Gerät "Trigger Prozess" an.	(C)	: STOP
	TRIGGER F	PROCESSING
Nach ein paar Sekunden vibriert das Gerät und im Display	НО	NDA
sehen Sie die Sensor Daten/Information	8CD9F011	34,45 PSI
	21 C°	BAT: > 50%
	NORMAL FIX	ED 433 MHz
	(c)MENU	
	( o ) START	

## **Enter - Eingabe Taste**

Taste	Funktion
	Enter – Eingabe Taste Mit der Taste werden Funktionen und Parameter ausgewählt

## **OE Sensor automatisch Kopieren mit dem OPSS II**

Wichtig: Bevor Sie mit der Arbeit bzw. mit dem abmontieren der Reifen beginnen gehen Sie Schritt 1 bis 13 durch, benutzen Sie die TPMS Zuordnungsliste um den richtigen programmierbaren Sensor für Ihr Fahrzeug zu finden oder nehmen Sie den Universal-Sensor.

# **OE-Sensor ID auslesen**

Schritt 1.	Hauptmenü
Wählen Sie mit den Pfeiltasten den	> Fahrzeugauswahl
Fahrzeughersteller und drücken Enter	OPSS
	Einstellungen
Schritt 2.	Auswahl
Wählen Sie mit den Pfeiltasten den	FORD
Fahrzeughersteller und drücken Enter	GMC
	>HONDA
Schritt 3.	HONDA
Wählen Sie mit den Pfeiltasten	HONDA
das Modell und Drücken Enter,	>Civic
danach wählen Sie Bj. und drücken ebenfalls	Civic (Hybrid)
die Enter-Eingabe Taste	

Schritt 4. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie mind. 3 m von anderen TPMS Quellen entfernt sind. Positionieren Sie das Gerät wie abgebildet am Ventil zwischen Felge und Reifen, beginnen Sie am Reifen vorne links	
Schritt 5. Test- Taste drücken damit das Gerät mit dem auslesen der Sensor Daten beginnt. Während der Übertragung wird "Trigger – Prozess" angezeigt.	HONDA [C] : STOP TRIGGER PROCESSING
Schritt 6. Im Display wird angezeigt das die OE – Sensor ID im Gerät gespeichert wurde.	HONDA ID gespeichert
Schritt 7. Das Display zeigt die OE – Sensor ID Informationen. In diesem Beispiel: Sensor ID Druck Temperatur Batterie Status Rad Position Frequenz	HONDA 8CD9F011 34.45PSI 84*P BAT: >50% NORMAL FIXED 315 MHz (C) MENU (c) MENU (c) START
Nicht jeder Sensor zeigt alle vorhandene Informationen des OE Sensors an.	

#### **Orange- Sensor oder Universal Sensor Programmieren:**

**Beachte:** Stellen Sie sicher dass Sie min. 3m von anderen Fahrzeugen bzw. TPMS-Sensoren (Quellen) entfernt sind, um fehlerhafte Programmierungen zu vermeiden.

Schritt 8. Drücken Sie die ESC Das Sensor Menü wird nun angezeigt	Fahrzeug in Bearbeitung gleiches Fahrzeug gespeicherte Daten löschen ID Kopieren
Schritt 9. Um die OE ID zu programmieren, wählen Sie Mit den Pfeiltasten "ID-Kopieren". Positionieren Sie anschließend den Sensor über der Antenne	

Schritt 10. Drücken Sie die Test Übertragungstaste um das Programmieren zu beginnen	HONDA ID-Kopieren [C] : STOP TRIGGER PROCESSING
Schritt 11. Das Gerät zeigt "ID-Kopiert" an, die OE–ID ist jetzt in den neuen Sensoren übertragen worden und wird angezeigt	HONDA 8CD9F011 0.20PSI ID-Kopiert (C) MENU (O) START

## ID <u>– Überprüfen</u>

Schritt 12.

ESC-Taste Drücken Um in das Menü "Fahrzeug in Bearbeitung" zurück zu kehren.

Wählen Sie anschließend "Gleiches Fahrzeug" und drücken Enter, halten Sie den Programmierten

Sensor vor die Antenne und drücken Test. Vergleichen Sie die ID Nr. mit dem OE Sensor.

Notiz:

Manche Fahrzeuge erfordern, dass der Sensor unter Druck steht bevor dieser programmiert werden kann.

Montieren Sie den Sensor in das Rad bevor Sie die kopierte ID in den Sensor übertragen können.



### Montage

Schritt 13.	
Demontieren Sie den Reifen, entfernen den OE Sensor, und installieren den neuen Sensor. Montieren Sie den Reifen auf die Felge und anschließend an das Fahrzeug.	
Wiederholen Sie den Vorgang bei allen Rädern, jeder Sensor hat seine eigene ID, jeder kopierte Sensor sollte wieder an die gleiche Pos. des OE Sensors	

montiert werden.

Sollten Sie Schwierigkeiten haben, schauen Sie unter

(Mögliche Fehlerursachen) auf Seite 13.



Notiz: Stellen Sie sicher, dass Sie mindestens 3m von anderen Fahrzeugen bzw. TPMS- Sensoren (Quellen) entfernt sind, um fehlerhafte Programmierungen zu vermeiden.

# **ID Programmier - Anleitung**

Schritt 1: Um die OE-Sensoren Informationen abzurufen,	HONDA
siehe Seite 6 Schritt 1 – 7	8CD9F011 34.45PSI 84'F 8AT: >50%
(OE-Sensor ID auslesen)	NORMAL FIXED 315 MHz (C) MENU (c) START
Schritt 2:	Hauptmenü
Drucken Sie ESC um zurück in das Hauntmenü zu gelangen.	
Im Hauptmenü wählen Sie OPSS, drücken	Herstellerauswahl
Enter um das ID Eingabemenü zu öffnen.	> OPSS Einstellungen
Schritt 3:	
Im ID Eingabemenü, drücken Sie Enter	
um mit der Eingabe zu beginnen.	OPSS
Den Pfeil von links nach rechts bewegen um	> ID : (d) 0 ENTER ID
Anschließend die ID mit der Taste 💟 zu löschen.	

NOTIZ. Bevor Sie mit der Eingabe beginnen wählen Sie mit den Pfeiltasten zwischen (d) dezimal und (h) hexadezimal. (d) = Dezimal, wenn der Sensor nur eine Nummer hat (h) = Hexadezimal, wenn der Sensor Nummern und Buchstaben enthält.	OPSS ID : (h) 8CD9F011 < ENTER ID
Schritt 4: Nachdem Sie die ID eingegeben haben, Enter Drücken um den Pfeil von rechts nach links zu Bewegen. Die Meldung "ID eingeben" wechselt Autom. "auf Sensor-Programmieren"	OPSS ID : (h) 8CD9F011 < ENTER ID
Schritt 5: Platzieren Sie den Sensor vor die Antenne des Gerätes, wie abgebildet. Enter drücken um mit dem programmieren zu beginnen.	OPSS ID : (h) 8CD9F011 > PROG. SENSOR
Schritt 6: Test/ Übertragungstaste drücken, um mit der Übertragung der Daten und somit auch die Programmierung zu beginnen.	OPSS (C) RETURN TO MENU (o) PROG. SENSOR
Schritt 7: Der neue Sensor ist nun mit der vorher eingegebenen ID programmiert.	OPSS Sensor Programmierti Wähle Fahrzeug um Sensor zu bestätigen (C) MENU (o) START

#### Fahrzeug in bearbeitung Schritt 8: > gleiches Fahrzeug ESC taste drücken um zurück in das Daten Löschen Menü "Fahrzeug in Bearbeitung zu gelangen. **ID Kopieren** Wählen Sie nun "gleiches Fahrzeug" und drücken HONDA Enter halten Sie den Sensor vor die Antennen 8CD9F011 0.20PSI und drücken Test um das Fahrzeug für diesen 84" BAT: >50% Sensor zu bestätigen. NORMAL FIXED 315 MHz 00 MENU Überprüfen Sie die im Display angezeigte ID. START mit dieser welche Sie kopiert haben. Notiz: Manche Fahrzeuge erfordern, dass der Sensor unter Druck steht, bevor dieser Programmiert werden kann. Montieren Sie den

in das Rad, bevor Sie die kopierte ID in das Fahrzeug übertragen können.

Sensor

# Sprache

Schritt 1: Im Hauptmenü "Sprache" wählen und Enter drücken	Hauptmenü OPSS Einstellungen > Sprache
Schritt 2:	Sprache
Wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache aus und	> Deutsch
Bestätigen Sie mit Enter	Englisch
Sie können zwischen vier Sprachen wählen:	Französisch
Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch	Spanisch
Schritt 3:	Hauptmenü
Wenn Sie Ihre Sprachen ausgewählt haben und	> Herstellerauswahl
mit Enter bestätigt haben, springt das Gerät	OPSS
Automatisch zurück zum Hauptmenü.	Einstellungen

## Software Update / Aktualisierung

Um Ihr Geräte-Software zu Aktualisieren, besuchen Sie folgende Internetseite: http://www.orange-electronic.com/en/orange\_diagnostic\_tools\_opss2.html

## Notiz

Das OPSS II Gerät erfüllt Teil 15 der FCC- und der RSS-210 Canada Industrie Bedingungen.

Das Gerät unterliegt den weiteren beiden Voraussetzungen:

- (1) Dieses Gerät verursacht keine Störungen.
- (2) Das Gerät erträgt jegliche Störungen, einschließlich dieser die möglichen Funktionsstörungen auslösen könnten.

Das Gerät wurde getestet und erfüllt nach Teil 15 die FCC-Bestimmungen für Diagatalgeräte der Klasse B.

Diese Grenzwerte wurden geschaffen um unangemessenen Schutz gegen Störungen beim Betrieb in Wohngebieten zu Gewährleisten.

Das Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlen, und kann falls Sie es nicht wie in den Hinweisen Installiert haben, zu Störungen führen. Allerdings kann nicht Gewährleistet werden das dieses Gerät, doch Funkstörungen verursachen könnte, dieses kann

durch Aus- und Einschaltet vom Gerät überprüft werden.

Die Störungen können mit folgenden Maßnahmen beseitigt werden:

- Neuausrichtung des Gerätes oder der Empfangsantenne
- Abstand zum Empfänger vergrößern
- Anschluss des Gerätes an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis
- Einen Radio und Fernsehtechniker hinzuziehen.

Warnung: Jegliche Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden, sind strengstens Untersagt und führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.

# **Geräte – Einstellung**

Schritt1:	Hauptmenü
Im Hauptmenü "Einstellungen" wählen und die	Herstellerauswahl
Taste Enter drücken, um in die Geräte-	OPSS
Einstellung zu gelangen.	> Einstellungen

Schritt 2: Menüpunkt durch Drücken der Pfeiltasten Auswählen und Enter drücken Hinweis: Nach der gewünschten Änderung, die ESC Taste drücken kehren.	Einstellungen > Einheit: Bar / °C Format Signal-Ton
Einheiten / Druck: Menü "Einheiten – Einstellungen mit den Pfeiltasten Anwählen und Enter drücken. Verändern Sie die Einheit von BAR und °C zu PSI und °F und drücken SI Enter.	Einheiten Einstellungen > Bar / °C PSI / °F
Format: Hier können Sie Auswählen welches Format Sie Beim Kopieren der ID bevorzugen: Dezimal = nur Zahlen oder Hexadezimal = Buchstaben und Zahlen	Format <ul> <li>Auto</li> <li>Dezimal</li> <li>Hexadezimal</li> </ul>
Bestätigungston / Vibration: Hier können Sie wählen ob ein Signal-Ton beim Empfang der Sensordaten ertönt, Drücken Sie Enter und wählen mit den Pfeiltasten JA oder NEIN	Einstellungen Einheit: Bar / °C Format: Auto Signal-Ton: JA <
Beleuchtung / Kontrast Sie können hier die Helligkeit und den Kontrast des Displays wählen. Drücken Sie Enter nach der Auswahl und führen mit den Pfeiltasten die Änderung um +- 1 % durch. Ein helleres Display erhöht den Stromverbrauch	Einstellungen Signal-Ton: JA Beleuchtung: 60% Kontrast: 55% <
Auto – AUS: Hier können Sie wählen wann Ihr Gerät Automatisch Ausschalten soll um dadurch Strom zu sparen und die Batterie-Laufzeit zu erhöhen. Drücken Sie die Enter Taste um diese Funktion An – oder Ab- zu wählen.	Einstellungen Beleuchtung: 60% Kontrast: 55% > Auto - Aus: abwählen

Hier können Sie den Standort wählen: USA. Europa, Asien und andere.

### Einstellungen

Kontrast: Auto - Aus: > Standort: 55% 1 MIN Europa

# Fehlersuche, mögliche Fehlerursachen

PROBLEM	ABHILFE
TPMS leuchte brennt immer noch dauerhalt	Um den Sensor zu aktivieren, muss der Druck
im Fahrzeug, nach Montage des neuen TPMS	im Reifen verringert werden. Das Ersatzrad,
Sensor.	falls eins vorhanden ist möglicherweise mit
	einem TPMS Sensor ausgestattet, prüfen Sie
	auch hier den Sensor und den Reifendruck.
Die ID auf dem neu programmierten Sensor	Überprüfen Sie in den Einstellungen das
stimmt mit dem OE –Sensor nicht überein.	Format, welches Sie möglicherweise gewählt
	haben. Stellen Sie es evtl. auf Auto.
	Hexadezimal sind: Buchstaben und Zahlen
	Dezimal sind nur Zahlen.
	Versuchen Sie die ID manuell in das Gerät
	einzugeben, siehe Seite 9.
Beim Lesen der Sensoren wird folgende	Versuchen Sie das Rad am Gerät neu am Rad zu
Meldung "kein Sensor erkannt" im Display	Positionieren.
angezeigt.	Prüfen Sie ob Sie den richtigen Sensor aus der
	Zuordnungstabelle gewählt haben. Überprüfen
	Sie die OE Ersatzteile Nr. mit der Nummer die in
	der Zuordnungsliste steht.
TPMS leuchtet im Fahrzeug nach dem Tausch	Entfernen Sie nicht verwendete Sensoren außer
der OE- Sensoren	Reichweite Ihres Arbeitsbereichs.
Display zeigt "keine Sensoren	Siehe Seite 10, Schritt 8 ID bestätigen
erkannt" während des Kopierens	
Zum aktivieren des Sensors "Magnet	Bleiben Sie bei dieser Meldung und benutzen
benutzen" oder "Druck verringern" wird im	einen Magneten oder verringern den Druck aus
Display angezeigt.	dem Reifen, danach Test drücken

# ANHANG

Technische Daten	
Abmessungen	152mm x82 mm x 33mm
Batterie	9 Volt
Anschlüsse	1 x USB
Display	4-Linien LCD, 65x32 mm
Gewicht	220g
Temperatur	Grad Fahrenheit
in Betrieb	5°C - 45°C/ 41°F – 113°F
bei Lagerung	0°C – 60C°/ 32 °F –140 °F
Luftfeuchtigkeit	70 – 80 %



### Hinweis zur EG-Konfirmationserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich der Übereinstimmungen mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EVM-Richtlinie 1999/5EC. Eine Vollständige Kopie der Konfirmationserklärung ist auf Anfrage erhältlich.

	In Gefahren-Bereichen Ausschalten Beachten Sie alle Gefahren- und Verbotshinweise, Schalten Sei das Gerät in gefährlichen Bereichen, Flugzeugen, in der Umgebung von Medizinischen Geräten, Chemikalien, Tankstellen, Kraftstoffen sowie in Sprenggebieten nicht ein.
	Umgang Gehen Sie mit dem Gerät wie in diesem Benutzerhandbuch beschrieben um, berühren Sie die Antenne nicht unnötig.
	Kundendienst / Reparatur dieses Gerät darf nur von einem qualifizierten Fachpersonal geöffnet und repariert werden.
Jen J	Zubehör und Batterien / Akkus Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Batterien. Inkompatible Produkte können Schäden verursachen.
• <u>+</u> +	Feuchtigkeit Gerät darf nicht feucht werden, Gerät ist weder Wasserdicht noch spritzwassergeschützt.
5*5	Geräteanschluss Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden, bitte Bedienungsanleitung beachten
	Sichere Inbetriebnahme Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Einsatz von elektrischen Geräten verboten ist. Gerät kann Störungen verursachen



Hinweis zur Entsorgung von Altbatterien

1. Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien, Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben.



Dieses Gerät ist ein Funkwellen Sender- und Empfänger

# **Pflege- und Wartung**

Das OPSS ist ein sehr empfindliches hoch sensibles Werkzeug das mit der höchsten Sorgfalt entworfen und hergestellt wurde, bitte behandeln Sie das Messgerät mit Sorgfalt.

Befolgen Sie die unten aufgeführten Vorschläge um die Garantie aufrecht zu erhalten.

Lagern Sie das Gerät trocken und Schützen es vor jeglicher Feuchtigkeit, da dies zu einer Korrosion der elektrischen Bauteile führen kann. Falls das Gerät nass wird, nehmen Sie sofort die Batterie aus dem Gerät und trocknen das OPSS vollständig ab bevor Sie die Batterie wieder einlegen.

- Verwenden und Lagern Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Räumen,

Versuchen Sie das Gerät sauber zu halten.

- Lagern Sie das Gerät nicht in heißer Umgebung, hohe Temperaturen kann die Lebensdauer und Schäden an der Elektronik verursachen, Batterien beschädigen und die Kunststoffteile zerstören.

- Lagern Sie das Gerät nicht in kalter Umgebung, wenn Sie das Gerät wieder in den normalen Temperaturbereich bringen, kann es zu Feuchtigkeit im inneren des Gerätes kommen und Beschädigungen verursachen.

- Versuchen Sie nicht das OPSS zu öffnen, Wartungen oder Reparaturen an den innenliegenden Teilen durchzuführen .

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, Klopfen Sie nicht auf das Gerät, die Mechanik oder das Mainboard könnte dadurch beschädigt werden.

- Benutzen Sie keine aggressiven Putzmittel um das Gerät zu reinigen. Malen oder Lackieren Sie das Gerät nicht an, da es zu Fehlfunktionen führen kann.

- Berühren Sie die das Display nicht mit scharfen, harten oder kantigen Gegenständen, da das Display verkratzen könnte.

- Benutzen Sie zum reinigen ein sauberes weiches Tuch.

- Benutzen Sie nur die an dem Gerät angebrachte Antenne, da es mit anderen Antennen zu Fehlfunktionen und Störungen kommen kann, desweitern könnten die Funk-Frequenz Bestimmungen verletzt werden.

- Das Stromversorgungskabel ist nicht mit anderen USB Geräten kompatibel. Benutzen Sie das Kabel nicht mit anderen Geräten.

- Alle der oben genannten Hinweise gelten für das Gerät und die Batterie. Wenn das Gerät nicht Ordnungsgemäß funktioniert, kontaktieren Sie Orange Electronic Germany.

# **RF Information und Werte**

Das Gerät entspricht den gesetzlichen Funkwellen Belastungen

Das Gerät ist ein Funkwellen Sender und Empfänger. Das Gerät wurde so konzipiert, das die Grenzwerte der Funkwellenbelastung nicht überschritten werden. Diese Sicherheitsrichtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP zum Schutz von Personen unabhängig vom Alter und Gesundheitszustands entwickelt.

Für weitere Informationen finden Sie unter den ICNIRP Grenzwerten, dort finden Sie auch die zur Zeit variierenden elektrischen, magnetischen und elektromagnetischen Felder (bis 300GHz).

Der SAR Wert für dieses Gerät liegt unter 5A/m. Dieser Wert dient zur Info der Bevölkerung der variierenden magnetischen und elektrischen Felder (ungestörter effektiv Wert) für den Frequenzbereich 3-150KHz

# Garantiebedingungen

Auf Orange Electronic Produkte erhalten Sie 1 Jahr Garantie nach dem Kauf für Material und Herstellungsfehler. Wenn das Gerät unter normalen Umständen ausfällt und nicht mehr richtig funktioniert, wird das Gerät von uns repariert oder ersetzt. Das Gerät wird nicht repariert oder ersetzt bei falscher Anwendung oder bei Missbrauch. In Garantiefällen wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an Ihren Zuständigen Händler.

#### Achtung:

Die Garantie gilt nicht für andere Bauteile wie Sensoren, Reifenventile Schrauben Dichtung und Überwurfmutter. Bei jedem Reifenwechsel sollten folgende Teile ersetzt bzw. erneuert werden: Ventil oder Ventileinsatz , Schraube, Unterlagscheibe, Dichtung und Überwurfmutter.

#### Warnung:

Benutzen Sie nur Orange Electronic Original Ersatzteile. Das benutzen von Ersatzteilen anderer Hersteller ist nicht erlaubt und führt zum Erlöschen der Garantie.

# **FRAGEN**

Bei Fragen jeglicher Art die Sie in diesem Benutzerhandbuch nicht finden, wenden Sie sich direkt an Ihren Händler. Support Service Telefon oder Email: +49 (0) 172 6124899 <u>Charles.Latimer@orange-electronic.com</u>

Für die Aktualisierungsdaten (Update) und andere Orange Produkte, wenden Sie sich an: www.orange-electronic.com

